

## **OVEREENKOMST TUSSEN HET MAASMECHELS GEMEENTEBESTUUR EN DE VZW JUMELAGECOMITÉ MAASMECHELEN**

Tussen het gemeentebestuur van Maasmechelen, vertegenwoordigd door de burgemeester, de heer LENSSEN Georges, en de vzw jumelagecomité Maasmechelen, vertegenwoordigd door de voorzitter, de heer ALBRECHTS Jef wordt volgende overeenkomst afgesloten.

De gemeente en het jumelagecomité zijn overeengekomen om samen te werken in het kader van jumelage met zustersteden in andere landen, waarmee op dit ogenblik vriendschappelijke banden zijn. Op dit ogenblik zijn dit Skofja Loka uit Slovenië en Triandria uit Griekenland.

Samen wensen zij dat de burgers van de respectieve gemeenten naar elkaar toe groeien met het oog op de doelstellingen, geformuleerd in artikel 2 van de statuten van de vzw jumelagecomité Maasmechelen.

De gemeente neemt de politieke verantwoordelijkheid van de jumelage op zich, maar wil de bevolking op alle mogelijke manieren betrekken, onder meer door het jumelagecomité te ondersteunen. Hierdoor zullen contacten op verschillende niveaus en tussen verschillende bevolkingsgroepen van de gemeente Maasmechelen en de partnergemeentes ontstaan, los van de officiële bezoeken en manifestaties, georganiseerd door het lokaal bestuur van beide gemeenten.

### **1. Het doel van deze overeenkomst is:**

- \* een grote betrokkenheid van de bevolking bij de jumelage te garanderen,
- \* te erkennen dat het verenigingsleven een belangrijke rol speelt in het Europees beleid van de gemeente,
- \* de gemeente te ontlasten van een aantal taken die gedelegeerd kunnen worden naar het jumelagecomité,
- \* het jumelagecomité te mandateren met de bevoegdheid voor de organisatie van alle jumelageactiviteiten met uitzondering van die activiteiten die onder de bevoegdheid vallen van de burgemeester (bijv. vertegenwoordiging bij officiële ceremonies).

### **2. De taakverdeling**

#### **Art. 1**

Blijven voorbehouden aan het college van burgemeester en schepenen en de raadsleden:

- \* algemene politieke beslissingen,
- \* de vertegenwoordiging als verkozenen van het volk,
- \* het afsluiten van een nieuwe jumelage,
- \* de officiële ontvangst van de partnergemeente en haar bevolking,
- \* de verantwoordelijkheid ten aanzien van de gemeentelijke begroting,
- \* het verlenen van subsidies,
- \* alle andere activiteiten die een beraadslaging van het college en de raadsleden vergen.

#### **Art. 2**

Het mandaat dat de gemeente geeft aan het jumelagecomité omvat:

- \* het promoten van de jumelage in de gemeente en naar de bevolking toe,
- \* het stimuleren van lokale verenigingen om initiatieven te nemen in het kader van de jumelage en hen daarin ondersteunen,
- \* het opmaken van een jumelageprogramma,
- \* het organiseren van uitwisselingsactiviteiten tussen jongeren (in groep (voor scholen en jeugdverenigingen) of individueel),



- \* het organiseren van groepsreizen voor de inwoners die een bezoek willen brengen aan de partnergemeente of willen deelnemen aan een Europese activiteit,
- \* de organisatie van andere activiteiten en reizen in het kader van Europa,
- \* de organisatie van activiteiten op cultureel, sportief, milieu-, ...gebied die de verschillende lokale verenigingen overstijgen,
- \* het verlenen van subsidies (vanuit de eigen middelen van het comité),
- \* de organisatie van de ontvangst van de bevolking uit de partnergemeente (zoeken van gastgezinnen bijv.).

### **Art. 3**

Deze opsomming is niet exhaustief. Indien er zich andere taken of opdrachten voordoen, komen gemeente en jumelagecomité opnieuw samen om de taakverdeling te bespreken.

### **Art. 4**

Het jumelagecomité aanvaardt het mandaat zoals het hierboven werd omschreven en engageert zich om deze opdracht naar best vermogen uit te voeren. Het jumelagecomité zet zich in voor de ganse bevolking zonder onderscheid te maken naar leeftijd, klasse, ras, ... en zonder de voorwaarde van lidmaatschap te stellen.

### **3. De financiering van de jumelage-activiteiten**

#### **Art. 5**

De werkingskosten van het jumelagecomité worden gedekt door de eigen middelen van het comité zoals beschreven in de statuten.

#### **Art. 6**

De gemeente geeft aan het jumelagecomité een jaarlijkse dotatie opdat het comité zijn mandaat zou kunnen uitvoeren. Het bedrag wordt berekend op basis van het aantal inwoners (laatste telling) en wordt ingeschreven in de gemeentelijke begroting.

Het bedrag moet ieder jaar goedgekeurd worden door de gemeenteraad.

#### **Art. 7**

De dotatie van de gemeente is bestemd voor:

- \* de voorbereiding en organisatie van jumelage-activiteiten,
- \* een tussenkomst in de reiskosten van jongeren en lokale verenigingen,
- \* kosten gemaakt om de jumelage te promoten,

#### **Art. 8**

De dotatie kan niet worden gebruikt voor:

- \* reizen met toeristisch oogmerk van groepen of individuen,
- \* de organisatiekosten van officiële ontvangsten (deze worden vergoed uit de gemeentelijke begroting, post, ...).

#### **Art. 9**

Het jumelagecomité stuurt het gemeentebestuur ieder jaar voor 1 april:

- \* een rapport met het verslag van de activiteiten van het voorbije jaar,
- \* een overzicht van het programma voor het komende jaar,
- \* een financieel rapport met daarin : de uitgaven (met aanduiding van de fondsen die werden aangesproken), de financiële situatie van het comité, een voorlopige begroting voor het komende jaar en een lijst van alle individuen en groepen die steun hebben ontvangen (met datum, bedrag en doel van iedere activiteit).



#### 4. Relaties tussen het gemeentebestuur en het jumelagecomité.

##### Art. 10

De band tussen het gemeentebestuur en het jumelagecomité wordt verzekerd door de aanstelling van één afgevaardigde per politieke fractie in de gemeenteraad. Die mogelijkheid moet ook voorzien zijn in de statuten van het jumelagecomité.

##### Art. 11

Om de contacten te vereenvoudigen wordt een soort werkgroep ingesteld die bestaat uit:

- \* de burgemeester,
- \* de gemeentelijke verantwoordelijken voor de jumelage,
- \* de voorzitter en 3 leden van het jumelagecomité.

Zij ontmoeten elkaar minstens 1 maal per jaar.

#### 5. Inwerkingtreding, verandering en stopzetting van de overeenkomst

##### Art. 12

De overeenkomst treedt in werking op het moment van ondertekening door beide partijen. De overeenkomst wordt ieder jaar stilzwijgend verlengd, tenzij één van beide partijen met aangetekend schrijven te kennen geeft de overeenkomst te willen stopzetten.

##### Art. 13

De statuten van het jumelagecomité en eventuele aanpassingen aan die statuten mogen niet in tegenspraak zijn met deze overeenkomst.

##### Art. 14

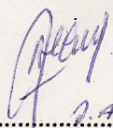
Indien het gemeentebestuur vaststelt dat de dotatie niet volgens de overeenkomst wordt besteed, en indien de verklaringen van het comité niet voldoen, kan het gemeentebestuur de dotatie voor een bepaalde termijn (tot de bewijsstukken zijn geleverd) opschorten.

##### Art. 15

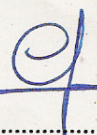
Iedere wijziging aan dit protocol gebeurt in overleg en met wederzijdse instemming van het gemeentebestuur en het jumelagecomité.

Opgemaakt in twee exemplaren te Maasmechelen, op .....03/11/1998.....

Voor het jumelagecomité

  
.....  
(handtekening)  
de Voorzitter

Voor het gemeentebestuur

  
.....  
de Burgemeester